

# Program Imprez Rekreacyjnych

# Programme of Recreational Events



partnerzy Imprez Rekreacyjnych

Środa 07.09. 2022

Godzina: 9:00

Czas trwania: 1h

Wednesday, September 7

9:00 AM

Duration: 1h



### ***Zapraszamy na poranny trening z Walking Lovers Korzeniowscy***

Robertowi Korzeniowskiemu czterokrotnemu mistrzowi olimpijskiemu przyświeca idea popularyzacji chodu sportowego i amatorskiego walkingu wśród Polaków. Wspiera go w tym jego żona Justyna, z którą razem tworzą projekt Walking Lovers Korzeniowscy. Pod koniec sierpnia w Karpaczu zorganizowali Festiwal Chodu a w trakcie Forum Ekonomicznego, w środy poranek 7 września postanowili zaprosić na wspólny trening wszystkich lubiących i ceniących aktywność uczestników biznesowego spotkania. Chodzenie to znakomita, zdro-

wa i dostępna dla wszystkich forma aktywności fizycznej, do której nie potrzeba żadnych specjalistycznych przygotowań i drogiego sprzętu. Wystarczą tylko wygodne buty i można ruszać w drogę! Podczas godzinnego rozruchu będą Państwo mogli spróbować i nauczyć m in. się podstaw techniki chodu sportowego oraz pobudzić endorfiny przed biznesowymi zadaniami, które będziecie realizować w dalszej części dnia.

Poranny trening będzie miał miejsce na stadionie miejskim im. Ireny Szewińskiej

### ***Enjoy a morning workout with Walking Lovers Korzeniowscy***

Robert Korzeniowski, the four-time Olympic champion, pursues the idea of making race walking and amateur walking known among the Poles. He is supported by his wife Justyna, with whom he co-founded the project Walking Lovers Korzeniowscy. At the end of August they organised the gang festival in Karpacz and during the Economic Forum they decided to invite all participants who like and appreciate the activity to a joint training session on Wednesday morning of September 7.

Walking is an excellent, healthy and accessible form of physical activity that does not require special preparations and expensive equipment. All you need are comfortable shoes and you're ready to go! During the one-hour training, you will be able to test the basics of sporty gait technique and stimulate the endorphins for business tasks, which you will be able to do later in the day. The morning training takes place in the Irena Szewińska Stadium.



1 dzień – 07.09.2022 r

Środa 07.09. 2022

Godzina: 10:00

Czas trwania: 2h

Day 1 – 07.09.2022

Wednesday, September 7

10:00 AM

Duration: 2 h

### ***Wycieczka nr 1 – Park Miniatur Dolnego Śląska***

Park Miniatur prezentuje najważniejsze zabytki Dolnego Śląska na terenie nie działającej już słynnej kowarskiej fabryki dywanów. Zapraszamy Państwa na spotkanie z perfekcyjnie wykonanymi modelami zamków, klasztorów, historycznie znanych obiektów oraz ratuszy z całego Dolnego Śląska w skali 1:25. Na każdym zrobi też duże wrażenie największa w Polsce miniatura pasma górskiego Karkonoszy ze Śnieżką, usiana wiernie odtworzonymi szlakami i schroniskami. Wykonane



za pomocą najnowszych technik modelarskich miniatury przepięknych budowli stanowią dobrą okazję do zapoznania się z najważniejszymi atrakcjami i historią regionu. Po Parku oprowadzi Państwa wykwalifikowany animator, który przystępnie i ciekawie przedstawi historię oglądanych obiektów, włącznie z ciekawostkami i legendami z nimi związanymi.

### ***Tour No. 1 – The Lower Silesia Monument's Miniatures Park***

The Miniature Park presents the most important monuments of Lower Silesia on the grounds of the famous Kowary carpet factory. We invite you to a meeting with perfectly made models of castles, monasteries, historically famous buildings and town halls from all over Lower Silesia in a scale of 1:25. Everyone will also be impressed by Poland's largest miniature of the Karkonosze mountain range with Śnieżka, dotted with faithfully recreated trails and hostels. Made using the latest modelling techniques, the miniatures of beautiful buildings provide a good opportunity to learn about the most important attractions and history of the region. You will be guided through the Park by a qualified animator, who will accessibly and interestingly present the history of the viewed objects, including interesting facts and legends related to them.

1 dzień – 07.09.2022 r

Środa 07.09. 2022

Godzina: 13:00

Czas trwania: 2,5h

Day 1 – 07.09.2022

Wednesday, September 7

1:00 PM

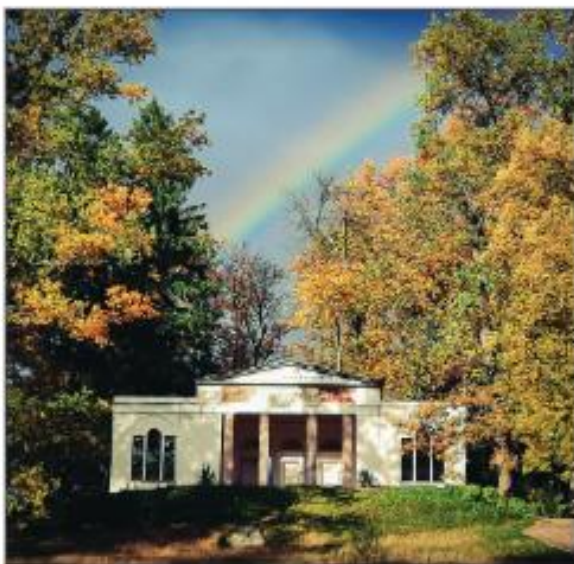
Duration: 2,5h



### ***Wycieczka nr 2 – Ornamental Farm***

Zapraszamy do odwiedzenia Ornamental Farm w Bukowcu. Nazwy tej użył po raz pierwszy w XVIII wieku projektant ogrodów i pisarz opisujący wczesne ogrody angielskie Stephen Schwitzer. Oznacza ona gospodarstwo ozdobne. Owe arystokratyczne gospodarstwo miało pełnić swoje funkcje użytkowe, a z drugiej strony stanowić enklawę do rekreacji i wypoczynku.

Podczas spaceru można tu odwiedzić Muzeum „Tajemniczy Las”, „Muzeum w Dolinie Pałaców i Ogrodów” i Artystyczną Stodołę. Niewątpliwą atrakcją jest park krajobrazowy, który obejmuje obszar ponad 120 ha, na terenie którego znajduje się 10 stawów oraz liczne pawilony parkowe, obiekty architektury ogrodowej i kompozycje skalne.



### ***Tour No. 2 – Ornamental Farm***

We invite you to visit Ornamental Farm in Bukowiec. The name was used for the first time in the 18th century by Stephen Schwitzer, garden designer

and writer describing early English gardens. This aristocratic farm was intended to fulfil its utilitarian functions and, on the other hand, provide an enclave for recreation and leisure. During a walk here you can visit the "Secret Forest" museum, the "Museum in the Valley of Palaces and Gardens" and the Artistic Barn. An undoubted attraction is the landscape park, which covers an area of more than 120 hectares, with 10 ponds and numerous park pavilions, garden architecture and rock compositions.



---

1 dzień – 07.09.2022 r

---

Środa 07.09. 2022

---

Godzina: 11:00

---

Czas trwania: 2 h

---

---

Day 1 – 07.09.2022

---

Wednesday, September 7

---

11:00 AM

---

Duration: 2h

---



### ***Wycieczka nr 3 – Sztolnie Kowary***

Kopalni uranu „Liczyrzepa” w Kowarach to 1200 metrów historii górnictwa w Karkonoszach połączone z godziną podziemnego życia i dreszczykiem emocji. Podziemna Trasa Turystyczno-Edukacyjna związana z ściśle tajną historią wydobywania U-238. Jest to jedna z ponad dwudziestu sztolni Zakładów Przemysłowych R-1 zajmujących się poszukiwaniem oraz pozyskiwaniem i wysyłaniem rudy uranowej do ZSRR. Opowiada o historii górnictwa kowarskiego związanego przez ponad 800 lat z wydobywaniem minerałów, kruszców, żelaza, srebra oraz rudy uranu. W podróż w czasie zabiorą Państwa doświadczeni przewodnicy podziemnego świata historii, legend i tajemnic. Trasa całkowicie bezpieczna pod kątem promieniowania radioaktywnego stale monitorowana przez Instytut Medycyny Pracy w Łodzi.

### ***Tour No. 3 – Kowary Drifts***

Uranium mine “Liczyrzepa” in Kowary is 1200 meters of mining history in Karkonosze combined with an hour of underground life and thrill. The Underground Tourist-Educational Route related to the top-secret history of U-238 mining. It is one of more than twenty drills of the R-1 Industrial Plant involved in the exploration and extraction and shipment of uranium ore to the USSR. It tells the story of the mining in Kowary, which is connected for more than 800 years with the extraction of minerals, bullion, iron, silver and uranium ore. Experienced guides will take you on a journey through time of the underground world of history, legends and mysteries. The route is completely safe in terms of radioactive radiation constantly monitored by the Institute of Occupational Medicine in Lodz.

1 dzień – 07.09.2022 r

Środa 07.09. 2022

Godzina: 14:00

Czas trwania: 3h

Day 1 – 07.09.2022

Wednesday, September 7

2:00 PM

Duration: 3h



### ***Wycieczka nr 4 – Dolina Pałaców i Ogrodów***

Zapraszamy na spacer po Dolinie Pałaców i Ogrodów. Podczas odwiedzania średniowiecznych wież mieszkalnych, zamków, renesansowych dworów i barokowych pałaców można nie tylko podziwiać piękno budowli i ich otoczenia, ale także zapoznać się z ich wielką, zamierzoną historią. Należy dodać, że tych pereł

architektury jest tu około trzydziestu. Dlatego też na początku XIX wieku obszar ten nazwano „Śląskim Elizjum”, porównując go do zamków i pałaców nad Doliną Loary we Francji. Podczas spaceru dowiemy się, że swoje rezydencje w tym regionie zakładały tu najświetniejsze rody europejskie. To miejsce charakteryzuje krajobraz kulturowy związany z rezydencjami szlacheckimi, otoczonymi rozległymi parkami romantycznymi, stanowiącymi w XIX wieku jednorodną całość. Podczas wycieczki odwiedzimy dwa Pałace i otaczające je kompleksy parkowe – Pałac Łomnica wraz ze znajdującym się na jego obszarze muzeum oraz Pałac Wojanów.

### ***Tour No. 4 – Valley of Palaces and Gardens***

We invite you to take a walk through the Valley of Palaces and Gardens. While visiting medieval residential towers, castles, Renaissance mansions and Baroque palaces, you can not only admire the beauty of the buildings and their surroundings, but also learn about their great history. It should be added that there are about thirty of these architectural gems here. That's why the area was called "Silesian Elysium" in the early 19th century, being compared to the castles and palaces along the Loire Valley in France. During the walk, we will learn that the most distinguished European noble families established their residences in this region. This place is characterised by a cultural landscape associated with aristocratic residences surrounded by extensive romantic parks, which in the 19th century formed a unified whole. During the trip, we will visit two palaces and their surrounding park complexes – the Łomnica Palace with its museum and the Wojanów Palace.



2 dzień – 08.09.2022 r

Czwartek 08.09. 2022

Godzina: 12:30

Czas trwania: około 1,5 h

Day 2 – 08.09.2022

Thursday, September 8

12:30 PM

Duration: 1,5 h



### ***Wycieczka nr 1 – Zwiedzanie Świątyni Wang z przewodnikiem***

Świątynia Wang to ewangelicki kościół parafialny w Karpaczu przeniesiony w 1842 z miejscowości Vang, leżącej nad jeziorem Vangsmjøsa w Norwegii. Obiekt ten jest bardzo ciekawy pod względem konstrukcyjnym, zbudowany został z nasączonej żywicą sosny norweskiej bez użycia ani jednego gwoździa. Uważany jest za najstarszy drewniany kościół w Polsce. Podczas zwiedzania uczestnicy poznają historię i architekturę świątyni.

Co zabrać ze sobą?

- stosowny ubiór

### ***Tour No. 1 – Guided Tour of Wang Temple***

The Wang Temple is an Evangelical church in Karpacz, moved in 1842 from the village of Vang, located on Lake Vangsmjøsa in Norway. The building is very interesting in terms of its construction, having been built of resin-soaked Norwegian pine without the use of a single nail. It is believed to be the oldest wooden church in Poland. During the tour, participants will learn about the history and architecture of the church.

What to take with you?

- appropriate dress



2 dzień – 08.09.2022 r

Czwartek 08.09. 2022

Godzina: 11:00

Czas trwania: 3,5 – 4,5 godziny

Day 2 – 08.09.2022

Thursday, September 8

11:00 AM

Duration: 3,5 – 4,5 h



### ***Wycieczka nr 2 – Karpacz – najważniejsze atrakcje miasta***

Karpacz zwany niegdyś osadą poszukiwaczy złota, aktualnie każdego roku cieszy się dużym uznaniem wśród odwiedzających, rocznie przyjeżdża tutaj blisko 3 mln turystów. W trakcie wycieczki zobaczycie Państwo najważniejsze obiekty. W programie przewidujemy odwiedzenie takich miejsc jak: Świątynia Wang – Dzikie Wodospady – Skocznia Orlinek – Tor Saneczkowy – Zapora na Łomnicy – Muzeum Sportu i Turystyki – Miejskie Muzeum Zabawek. Towarzyszyć Państwu będzie przewodnik, który opowie wszystkie ciekawostki na temat odwiedzanych miejsc. Powrót do hotelu: kolejką turystyczną.

Co zabrać ze sobą?

- wygodne obuwie
- stosowny ubiór

### ***Tour No. 2 – Karpacz – The Most Important Attractions of The Town***

Karpacz, once known as a settlement of gold seekers, is now highly regarded by visitors every year, with almost 3 million tourists coming here annually.

During the tour you will see the most important sites. The programme includes a visit to the following places: the Wang Temple – Wild Waterfall – Orlinek Ski Jump – Sledge Course – Łomnica Dam – Museum of Sport and Tourism – Town Toy Museum. You will be accompanied by a guide who will tell you all the interesting facts about the visited places. Transfer back to the hotel: by tourist train.

What to take with you?

- comfortable shoes
- appropriate dress



<b>2 dzień – 08.09.2022 r</b>	<b>Day 2 – 08.09.2022</b>
<b>Czwartek 08.09. 2022</b>	<b>Thursday, September 8</b>
<b>Godzina: 10:00</b>	<b>10:00 AM</b>
<b>Czas trwania: maksymalnie 7 h</b>	<b>Duration: max 7 h</b>

### ***Wycieczka nr 3 – Śnieżka***

Śnieżka (1603 m n.p.m.) jest symbolem Karpacza, najwyższy szczyt Sudetów i Karkonoszy, z którego, podczas ładnej pogody, można podziwiać rozległe panoramy.

Planowany przebieg trasy: Hotel Gołębiowski – wyciąg na Kopę – Dom Śląski – Śnieżka – (przy dobrym czasie, pogodzie i zdyscyplinowanej grupie schronisko Lučni Bouda z najwyższym położonym browarem w Europie) – Strzecha Akademicka – Samotnia – Świątynia Wang – Hotel Gołębiowski.

Trasa: łatwa, bez podchodzenia (z wyjątkiem Śnieżki) około 12 km

Co zabrać ze sobą?

- wygodne buty (najlepiej trekkingowe, mogą być sportowe)
- polar lub bluza
- przeciwdeszczowa kurtka
- plecak
- zalecana czapka/kaptur/chusta (Śnieżka jest najbardziej wietrznym punktem w Europie)
- telefon, gotówkę
- krem z filtrem
- dobry nastrój



### ***Tour No. 3 – Śnieżka Mountain***

Śnieżka (1 603 m) is the symbol of Karpacz, the highest peak of the Sudety and Karkonosze Mountains, from which, in fine weather, visitors can enjoy spectacular panoramic views.

Planned route: Golebiewski Hotel – Kopa ski lift – Dom Śląski – Śnieżka – (with good time, weather and a disciplined group the Lučni Bouda mountain hut with the highest brewery in Europe) – Strzecha Akademicka – Samotnia – Wang Temple – Golebiewski Hotel.

Route: easy, no ascent (except Śnieżka) approx. 12 km

What to take with you?

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• comfortable shoes (preferably trekking shoes, can be sports shoes)</li> <li>• fleece or blouse</li> <li>• rain jacket</li> <li>• backpack</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• recommended hat/jacket/scarf (Śnieżka is the windiest point in Europe)</li> <li>• phone, cash</li> <li>• sun cream</li> <li>• good mood</li> </ul> |
|---|---|